



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

## **CALIBRO PER ORTOPEDIA ORTHOPAEDIC CALIPER PIED À COULISSE ORTHOPÉDIQUE CALIBRE ORTOPÉDICO MEDIDOR PARA ORTOPEDIA ORTHOPÄDIE-MESSSCHIEBER SUWMIARKA ORTOPEDYCZNA**

**Manuale utente - User manual - Mode d'emploi - Manual de uso - Manual do utilizador - Benutzerhandbuch - Instrukcja użytkownika**

**ATTENZIONE:** Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.  
**ATTENTION:** The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.  
**AVIS:** Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.  
**ATENCIÓN:** Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de

utilizar el producto.  
**CUIDADO:** Os operadores devem ler e compreender este manual completamente antes de usar o produto.  
**VORSICHT:** Bediener müssen dieses Handbuch vollständig lesen und verstehen, bevor sie das Produkt verwenden.  
**UWAGA:** Operatorzy muszą w całości przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję przed użyciem produktu.

**REF 10460 (GIMA 27325)**



Metrica S.p.A.,  
Via A. Grandi 18, 20097  
San Donato Milanese (MI) - Italy  
Made in Italy



**Gima S.p.A.**  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)



## **VORWORT**

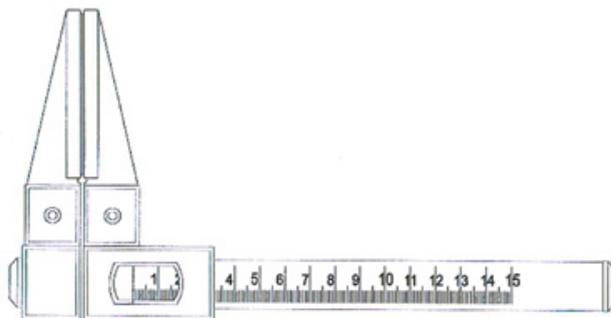
Der Zweck dieses Handbuchs ist es, dem Kunden alle möglichen Informationen über den Messschieber sowie Betriebs- und Wartungsanweisungen zur Verfügung zu stellen, um die Leistung und Effizienz des ORTHOPÄDIE-MESSSCHIEBERS im Laufe der Zeit zu erhalten.

Die Bedienungsanleitung muss im guten Zustand und am besten an einem für eine rasche Konsultation zugänglichen Ort aufbewahrt werden.

## **GEBRAUCHSBESTIMMUNG**

Der ORTHOPÄDIE-MESSSCHIEBER ist ein Instrument zur Messung des Durchmessers oder der Knochenlänge des menschlichen Körpers in cm mit einer **Auflösung von  $\pm 1$  mm**.  
Messbereich 0-150 mm, Schrittweite 1 mm, Toleranz  $\pm 5$  mm

Der ORTHOPÄDIE-MESSSCHIEBER verwendet ein Schiebesystem für die Messung und besteht aus einem Millimeterstab aus **eloxiertem Aluminium** und zwei Kunststoff-Messschenkeln.



## **GEBRAUCHSANWEISUNG**

Bringen Sie die beiden Schnäbel des Messschiebers an den zu messenden Körperteil, indem Sie den beweglichen Schnabel so weit verschieben, bis er den Knochen berührt, und lesen Sie den durch den Strich angezeigten Wert auf der Messskala ab.

## **EINIGE BEISPIELE FÜR DIE ANWENDUNG**



**Knochendurchmesser des Kniegelenks**



**Knochendurchmesser des Ellenbogens**

### WARNHINWEISE/PFLEGE

Der ORTHOPÄDIE-MESSSCHIEBER sollte nur von qualifiziertem Personal verwendet werden.

Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es beschädigt ist. Reparaturen sollten nicht selbst vorgenommen werden, sondern man sollte sich bei Schäden immer an den Hersteller wenden.

Überprüfen Sie nach dem Öffnen der Verpackung alle Teile und Komponenten. Vergewissern Sie sich, dass sie alle vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind.

Der ORTHOPÄDIE-MESSSCHIEBER muss mit einem Reinigungsmittel, das das Aluminium nicht angreift, wie zum Beispiel Alkohol und/oder Glasreiniger, gereinigt werden. Der MESSSCHIEBER wurde für eine lange Lebensdauer entworfen: Er ist resistent gegen die meisten Chemikalien, außer gegen Methyläthylketon (MEK), Verdünnungsmittel und Nagellackentferner.

Der ORTHOPÄDIE-MESSSCHIEBER muss immer in seinem Etui an einem trockenen Ort aufbewahrt werden. Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des EU-Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

### BESCHREIBUNG DER ERSATZTEILE (nicht im Lieferumfang enthalten)

Teilenr.	Beschreibung des Teils
1	Messschenkel
2	Schieber
3	Bewegliche Halterung
4	Aluminiumstange mit Messskala
5	Kunststoffverschluss

Für den Austausch von Komponenten muss das Gerät zu uns geschickt werden.

### KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der ORTHOPÄDIE-MESSSCHIEBER entspricht der Verordnung 2017/745

	Produktcode		Chargennummer		Achtung: Lesen und befolgen Sie sorgfältig die Gebrauchsanweisung (Warnhinweise)
	Vor Sonnenlicht geschützt lagern		An einem kühlen, trockenen Ort lagern		Seriennummer
	Medizinprodukt entsprechend der Verordnung 2017/745		Hersteller		Gebrauchsanweisung lesen
	Medizinprodukt		Herstellungsdatum		Eingeführt von

### GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten